

B Kulturwissenschaften
BD LITERATUR UND LITERATURWISSENSCHAFT
BDC Romanische Literaturen
BDCC Italienische Literatur

Personale Informationsmittel

DANTE Alighieri

Drucke und Handschriften

Emilia Romagna

AUSSTELLUNGSKATALOG

22-1 *Dante e la Divina Commedia in Emilia Romagna* : testimonianze dantesche negli archivi e nelle biblioteche / a cura di Gabriella Albanese ; Sandro Bertelli ; Paolo Pontari. Regione Emilia-Romagna ; Società Dantesca Italiana. - Cinisello Balsamo, Milano : Silvana Editoriale, 2021. - CXLIII, 412 S. : Ill. ; 28 cm. - ISBN 978-88-366-4820-7 : EUR 37.00
[#7877]

Das Jahr 2021, in dem man am 14. September des 700. Todestags von Dante Alighieri gedachte, hatte bisher in **IFB** keine Spuren hinterlassen, was damit zu tun hat, daß in Deutschland keine Titel vom Charakter „Informationsmittel“ erschienen sind, haben sich doch deutsche Verlage nur mit relativ wenigen Publikationen hervorgetan, nämlich mit einem Sammelband¹ und einer „Biographie“ der **Commedia**,² während sie sich ansonsten damit begnügt haben, alte und uralte Übersetzungen der **Göttlichen Komödie**³ wieder aufzulegen; lediglich der Schwabe-Verlag konnte mit einer neuen

¹ **Dantes Verse** / hrsg. von Birte Förster. - Göttingen : Wallstein-Verlag, 2021. - 267 S. - 978-3-8353-5068-7 : EUR 24.00. - Er kumuliert die Texte, die in der **FAZ** über Monate hinweg erschienen waren und die der Rezensent dort zugegebenermaßen nur sporadisch gelesen hat.

² **Besuch in der Hölle** : Dantes Göttliche Komödie ; Biographie eines Jahrtausendbuchs / Franziska Meier. - München : Beck, 2021. - 213 S. : Ill. - ISBN 978-3-406-76723-4 : EUR 26.00. - Inhaltsverzeichnis: <https://d-nb.info/1219679208/04>

³ Um nur zwei zu nennen: Manesse (übersetzt von Ida und Walther Wartburg, zuerst 1963; ohne Kommentar) und Reclam (übersetzt von Hartmut Köhler, zuerst 2010 - 2014).

Übersetzung von Dantes Hauptwerk punkten.⁴ Auch die Ausbeute an Nachschlagewerken außerhalb Deutschlands war alles andere als üppig. Zu nennen wäre **The Oxford handbook of Dante**,⁵ das, wenn man so will, den letzten Schrei in Sachen Danteforschung dokumentiert, enthält es doch in Teil VII. *Nachleben* zwei Kapitel unter den Überschriften *Queering Dante* bzw. *A Decolonial Feminist Dante: Imperial Historiography and Gender*. Im Mutterland Dantes sind 2021 gleichfalls nur wenige einschlägige Titel erschienen, darunter ein bibliographisches Supplement zur alten, vielbändigen **Enciclopedia dantesca** (1970 - 1996).⁶ Auch daß italienische Archive, Bibliotheken und Museen sich mit Ausstellungen ihrer Dante-Zimelien zurückgehalten haben, verwundert.⁷ Immerhin berichtete auch die deutsche überregionale Presse über die maßgeblich von der Galleria degli Uffizi getragenen und von deren Direktor Eike Schmidt mitkuratierte Ausstellung über die Rezeption des Dichters in der bildenden Kunst,⁸ dies freilich vor

⁴ **Commedia** / Dante Alighieri. Übertragen und erläutert von Bernhard Christ. - Basel : Schwabe, 2021. - 505 S. : Ill. - ISBN 978-3-7965-4420-0 : EUR 58.00.

⁵ **The Oxford handbook of Dante** / edited by Manuele Gragnolati, Elena Lombardi, and Francesca Southerden. - 1. ed. - Oxford : Oxford University Press, 2021. - XXXV, 741 S. : Ill. ; 25 cm. - ISBN 978-0-19-882074-1 : £125.00. - Inhaltsverzeichnis:

https://swbplus.bsz-bw.de/cgi-bin/result_katan.pl?item=bsz1750986833inh.htm

⁶ **Aggiornamento bibliografico all'Enciclopedia Dantesca (2006-2021)** / Sara Calculi, Lorenzo Dell'Oso, Alessandra Forte, Paolo Rigo, Lorenzo Trovato. - Roma : Treccani, 2021. - Der Rezensent stieß auf diesen Titel bei einer Recherche im Internet in der **Bibliografia dantesca Internazionale** (<http://dantesca.ntc.it/dntfo-catalog/pages/material-search.jsf> [2022-02-12; so auch für die weiteren Links]), doch läßt sich der Titel sonst nicht nachweisen, da es sich wegen der Bemerkung „non visto direttamente“ wohl um eine Verlagsankündigung handelt. Auf der miserablen Website des Verlags ist er nicht zu finden.

⁷ Der Rezensent fand nur die beiden folgenden Ausstellungskataloge im Archivio di Stato in Genua und im Museo di Castelvecchio in Verona: **Dante e la Liguria** : manoscritti e immagini del Medioevo / a cura di Gianluca Ameri ; Marco Berisso ; Giustina Olgiati. - Genova : Sagep Editori, 2021. - 191 S. : Ill. ; 24 cm. - ISBN 978-88-6373-804-9 : EUR 30.00. - Inhaltsverzeichnis:

<https://www.gbv.de/dms/casalini/5009329.pdf> - **Dante a Verona** : 1321-2021 : il mito della città tra presenza dantesca e tradizione shakespeariana / a cura di Francesca Rossi ; Tiziana Franco ; Fausta Piccoli. - Cinisello Balsamo, Milano : Silvana Editoriale, 2021. - 243 S. : Ill. ; 28 cm. - ISBN 978-88-366-4834-4 : EUR 35.00 EUR. - Inhaltsverzeichnis:

<https://www.gbv.de/dms/art-berlin/1758427604.pdf>

⁸ **Dante - la visione dell'arte** / a cura di Gianfranco Brunelli ; Fernando Mazzocca ; Antonio Paolucci ; Eike D. Schmidt. - Cinisello Balsamo, Milano : Silvana Editoriale ; [Forlì] : Fondazione Cassa dei Risparmi di Forlì ; [Firenze] : Le Gallerie degli Uffizi, [2021]. - 526 S. : Ill. ; 28 cm. - ISBN 978-88-366-4763-7 : EUR 34.00. - Inhaltsverzeichnis: <https://www.gbv.de/dms/casalini/4722705.pdf> - Der Band liegt dem Rezensenten nicht vor, doch berücksichtigt er lt. Inhaltsverzeichnis nicht die (gut erforschte) Dante-Rezeption durch Botticelli. - Dazu **Sandro Botticelli** : der Bilderzyklus zu Dantes Göttlicher Komödie ; mit einer repräsentativen Auswahl von Zeichnungen Botticellis und illuminierten 'Commedia'-Handschriften der Re-

allem deswegen, weil die Ausstellung nicht in Florenz, der Geburtsstadt Dantes, stattfand, sondern aus Gründen der Aufwertung der Provinz in den Musei San Domenico in Forlì.⁹ Auf einen weiteren gewichtigen Katalog, der Ausstellungen zum Dantejubiläum zwischen März und Dezember 2021 in nicht weniger als 14 Archiven und Bibliotheken der Region Emilia Romagna dokumentiert, wurde der Rezensent erst dank des freundlichen Hinweises und der Vermittlung von Federica Fabbri (Ravenna; Università di Bologna) aufmerksam, die an dem Katalog mit einem Beitrag und zugehörigen Objektbeschreibungen beteiligt ist. So weist er um so lieber auf diese Publikation hin, da sie lt. **KVK** [2022-02-10] bisher lediglich in vier deutschen Bibliotheken vorhanden ist, was deren Fachreferentenschaft wahrlich kein gutes Zeugnis ausstellt.

Der Anlaß, daß sich gerade die Emilia Romagna mit diesem Band an Dante erinnert, hängt damit zusammen, daß der Dichter, der im Exil in Ravenna starb und dort beigesetzt ist, die Romagna in seiner **Commedia** (Purgatorio, canto XIV, 92) wie folgt umgrenzt: „tra 'l Po e 'l monte e la marina e 'l Reno“.¹⁰ Den Band¹¹ eröffnen neun allgemeine Beiträge, die Dantes Beziehung zur Region behandeln, und zwar sowohl allgemein, etwa mit *Dante e l'Emilia Romagna* oder zu einzelnen Städten der Region wie Bologna, Forlì, Ravenna und Ferrari, aber etwa auch über Boccaccio, der mit seinem **Trat-**

naissance ; [dieser Katalog erscheint als Orig.-Ausg. zur ersten Station der Ausstellung "Sandro Botticelli. Der Bilderzyklus zu Dantes 'Göttlicher Komödie'. Eine Werkschau von Zeichnungen Botticellis, Malerei und illuminierten Handschriften der Renaissance" des Kupferstichkabinetts Berlin] / Hein-Th. Schulze Altcapenberg ; mit Essays von Horst Bredekamp ... - Ostfildern-Ruit : Hatje Cantz ; [London] : Royal Academy of Arts, 2000. - 391 S. : zahlr. Ill. ; 25 x 31 cm. - ISBN 3-7757-0921-5 (Buchhandelsausg., geb.) : DM 128.00 - ISBN 3-88609-241-0 (Museumsausg., brosch.) : DM 59.00 : DM 58.00 [6082]. - Rez.: **IFB 00-1/4-203** https://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/00_0203.html

(hier mit zwei weiteren Titeln zur Dante-Rezeption in der Kunst).

⁹ https://it.wikipedia.org/wiki/Musei_di_San_Domenico

¹⁰ Bei einer Recherche mit „monte e la marina“ in:

<http://www.danteonline.it/italiano/opere.asp?idcod=000&idope=1&idliv1=2&idliv2=14&idlang=OR&blu=y&searchtext=monte%20e%20la%20marina#dteanchor> stößt man auf den Text. - Die vom Rezensenten konsultierten Kommentare in den **Commedia**-Ausgaben vom E. Pasquini und A. Quaglio (Milano : Garzanti, 1978, S. 531), N. Sapegno (Firenze : „La Nuova Italia“, 1965, S. 161) und H. Gmelin (Stuttgart : Klett, 1955, S. 239 des Kommentarbandes) begnügen sich mit der lapidaren Angabe „Romagna“, Gmelin mit „Eine klare Umschreibung der Romagna“. - Einen ausführlichen Artikel *Romagna* mit Nachweisen aller sonstigen Belege bietet das **Dizionario della Divina commedia** / Giorgio Siebzeher-Vivanti. A cura di Michele Messina. - 1. ed. - Milano : Feltrinelli, 1965. - VII, 721 S. : graph. Darst. - (Universale economica Feltrinelli ; 496). - S. 528 - 530.

¹¹ Inhaltsverzeichnis: <https://www.silvanaeditoriale.it/libro/9788836648207> - Er wurde vom Verlag am 25.10.2021 auf einer Online-Konferenz vorgestellt: <https://www.silvanaeditoriale.it/agenda/462/dante-emilia-romagna-biblioteca-bolo-gna=%20conferenze%20online25%20Ottobre%202021%20ore%2016:30%20pres-so%20la%20Biblioteca%20Universitaria%20di%20Bologna>

tarello in laude di Dante die erste Biographie des Autors vorgelegt hatte¹² und der hier auf den Spuren Dantes in der Region verfolgt wird, und ebenso gibt es Aufsätze über die **Commedia**-Handschriften und -Inkunabeln in der Region. Der Hauptteil des Bandes, der *Catalogo*, gilt den Ausstellungen in zehn Städten der Region,¹³ nämlich Piacenza (Biblioteca Passerini-Landi), Parma (Biblioteca Palatina), Modena (Archivio di Stato und Biblioteca Estense Universitaria), Bologna (Archivio di Stato, Biblioteca Comunale dell'Archiginnasio und Biblioteca Universitaria), Imola (Biblioteca Comunale), Ferrara (Biblioteca Comunale Ariostea), Ravenna (Istituzione Biblioteca Classense und Centro Dantesco dei Frati Minori Conventuali), Forlì (Biblioteca Comunale Aurelio Saffi), Cesena (Biblioteca Malatestiana) und Rimini (Biblioteca Civica Gambalunga). Die Artikel über die einzelnen Institutionen sind - je nach Bedeutung ihrer Bestände - unterschiedlich umfangreich. Mit jeweils ca. 45 Seiten führen die Biblioteca Estense und die Biblioteca Classense vor der Biblioteca Palatina mit ca. 35 Seiten, während das Archivio di Stato in Bologna mit ca. 28 Seiten und das Centro Dantesco in Ravenna mit ca. 24 Seiten fast gleichauf liegen.

Der Aufbau der Artikel, die sich aus zwei Teilen zusammensetzen, nämlich einer Einleitung über die Institution und ihre Dante-Bestände sowie unter dem Rubrum *schede* einer Beschreibung der ausgestellten Objekte, sei an dem Beitrag von Federica Fabbri über das genannte Centro in Ravenna exemplifiziert. Dieses ist - anders als die anderen Institutionen in dem Band - jungen Ursprungs, da es erst 1964 von Padre Severino Ragazzini (1920 - 1986) gegründet wurde, der 1963 Padre guardiano des wiedererrichteten Franziskanerklosters in Ravenna wurde, wohin der Orden 1949 nach seiner Aufhebung 1810 durch Napoleon zurückgekehrt war. Das alte Klostergebäude war aber inzwischen von der Kommune an die Stadtparkasse übergeben worden, doch gestattete diese die Einrichtung eines vom Centro betreuten Museums, das inzwischen auch baulich und ausstellungstechnisch modernisiert wurde, und seit April 1966 hat in einem Teil des ehemaligen Klosters auch die Bibliothek des Centro eine Bleibe gefunden. Daß die Sammlung des Centro, die nicht bloß Handschriften und Drucke, sondern auch sonstige Memorabilien mit Bezug zu Dante bewahrt, trotz ihrer späten Gründung reich ausgestattet ist, dankt sie dem Mäzenatentum der Stadt-

¹² Davon erschien im Jubiläumsjahr eine neue deutsche Übersetzung: **Das Büchlein zum Lob Dantes** / von Giovanni Boccaccio. Übersetzt und eingeführt von Moritz Rauchhaus. - Berlin : Verlag Das Kulturelle Gedächtnis, 2021. - 108 S. ; 16 cm. - ISBN 978-3-946990-55-0 : EUR 12.00.

¹³ Informationen zu den nachstehend genannten Bibliotheken findet man in: **Catalogo delle biblioteche d'Italia** / Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Direzione Generale per i Beni Librari e gli Istituti Culturali. Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazioni Bibliografiche. - Emilia-Romagna / Regione Emilia-Romagna, Istituto per i Beni Artistici Culturali e Naturali, Soprintendenza per i Beni Librari e Documentari. - Roma : ICCU ; Milano : Ed. Bibliografica, 2003. - 1 - 2. - 1098 S. - ISBN 88-7107-108-5. - Die zahlreichen Bände dieses nach den italienischen Regionen gegliederten Adreßbuchs wurden damals z.B. in **IFB 98-3/4-210-12** besprochen; der Link hat sich leider verflüchtigt.

sparkasse und den zuständigen staatlichen Ministerien. Im weiteren Verlauf ihres Beitrags, den 28 Endnoten beschließen, benennt die Verfasserin aufzählend wichtige Stücke der Sammlung ohne zeitliche Beschränkung auf die nachfolgend beschriebenen Zimelien der Jahre vor 1500, von denen dann Sandro Bertelli 5 Handschriften und Fedrica Fabbri 9 Inkunabeln mit detaillierten Informationen und Literaturangaben vorstellen.

Der Band ist mit 209 Farbabbildungen ausgestellter Objekte reich illustriert, teils ganz oder halbseitig, oft aber auch in kleinem Format. Insbesondere bei letzteren kann man oft nicht mehr erkennen als die Seiteneinrichtung.¹⁴

Im *Appendice* des Bandes werden unter der Überschrift *Rara volumina cinquecentine* (also Drucke des 16. Jahrhunderts)¹⁵ sowie frühe Erstausgaben von Werken Dantes bzw. mit Bezug auf ihn in den genannten Institutionen (sowie zusätzlich in der Biblioteca Comunale Fabrizio Trisi in Lugo) beschrieben.

Der Band schließt mit dem Teil *Apparati*, der einen Index 1. der Handschriften und Inkunabeln der **Commedia**-Ausgaben sowie 2. einen solchen der Handschriften und Erstausgaben der übrigen Werke Dantes in Sammlungen der Emilia Romagna enthält und der zugleich Registerfunktion für die insgesamt 209 *schede* des Katalogs hat. Es folgen die umfangreiche *Bibliografia*, die der Auflösung der in den Endnoten zitierten Kurztitel dient, sowie zwei *Indici*, 1. für Handschriften, Dokumente und Altdrucke im Ortsalphabet (und zwar nicht nur der im Katalog behandelten italienischen Städte, sondern weltweit) sowie 2. ein Register der Personenamen.

Man kann nur hoffen, daß dieser eindrucksvolle Ausstellungskatalog Eingang in weitere deutsche wissenschaftliche Bibliotheken findet.

Klaus Schreiber

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=11310>

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=11310>

¹⁴ Als ein Beispiel sei das unter Nr. 4 (S. 12) abgebildete Handschriftenfragment in Piacenza erwähnt.

¹⁵ Zu diesen vgl. zuletzt ***Il Cinquecento*** : dizionario dei tipografi e degli editori italiani / diretto da Marco Menato ; Ennio Sandal ; Giuseppina Zappella. - Trieste : Libreria Antiquaria Drogheria 28. - 30 cm. - Aufnahme nach Vol. 2 [4448]. - Vol. 2. G / a cura di Marco Menato. - 2020. - 215 S. - ISBN 978-88-96925-41-6 : EUR 70.00. - Rez.: **IFB 21-3**

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=10956>